DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII. Warszawa, dnia 10 października 1934 r. Nr. 68.

TREŚĆ.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 9 października 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 506. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe). Aneks, obowiązujący od dnia 1 stycznia 1934 r. (Sp. T. Nr. 6).

Z ważnością od dnia 10 października wprowadza się nową poz. b 15a), następującą:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
b	15 a	Ziemniaki (kartofle) świeże	29	wszystkich stacyj P. K. P.	punktów granicznych pod: Strzebielinem, Chojnicami, Kaczorami, Drawskim Młynem, Zbąszyniem, Lasocicami, Rawiczem, Zdunami, Pawłowem Wkp. Łęką, Lublińcem, Pawonkowem, Strzybnicą, Rojcą, Chorzowem, Chebziem, Rudą Śląską, Wolfgangiem, Makoszowami, Przyszowicami, Suminą, Olzą.	klasa 16a), b), c)	Wywóz za granicę celną. Nadanie za bezpośredniemi międzynarodowemi listami przewozowemi do stacyj położonych w Belgji, Francji i Szwajcarji lub w krajach leżących za temi trzema krajami.

Nr. H. Tz. IV. 93/96.

Poz. 507. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy:
Taryfa Nr. 2 (Sp. T. Nr. 51/2),
Taryfa Nr. 10 (Sp. T. Nr. 51/10),
Taryfa Nr. 11 (Sp. T. Nr. 51/11),
Taryfa Nr. 19 (Sp. T. Nr. 51/19),
Taryfa Nr. 22 (Sp. T. Nr. 51/22).

Z ważnością od dnia 1 listopada 1934 wprowadza się zmiany następujące:

I. W Taryfie Nr. 2 (na przewóz jaj) na str. 4 i 6 przy następujących stacjach skreśla się opłaty przewozowe do punktu 3 i zamieszcza nowe następujące:

	3				3		
	5t	10t	15t		5t	10t	15t
Aachen West	560	535	508	Köln Bonntor	550	530	504
Augsburg Hbf.	557	531	505	„ Gereon	555	530	504
Bamberg	533	509	484	„ Sülz	555	530	504
Basel Bad. Bf.	580	553	526	Lindau-Reutin	573	546	520
Bochum Nord	548	.	.	Mainz Hbf.	553	527	502
Bonn Ellerbf.	558	532	506	Mannheim Hbf.	558	532	506
Bremen Hbf.	.	.	.	München Hbf.	559	533	507
Darmstadt Hbf.	552	526	.	„ Ost.	559	533	507
Dortmund Süd	547	.	.	„ Süd	559	533	507
Düsseldorf-Derendorf	553	527	502	Nürnberg Hbf.	545	.	.
Duisburg Hbf.	552	526	501	Perl	573	546	520
Essen Nord	550	524	.	Stuttgart Hbf.	560	535	508
Essen Segeroth	550	524	499	Ulm	560	535	508
Frankfurt (Main) Hbf.	550	524	.	Wiesbaden West	554	528	503
„ Osthafen	550	.	.	Würzburg Hbf.	544	519	494
Gelsenkirchen Hbf.	550	524	.	Wuppertal-Elberfeld	551	525	500
				„ -Oberbarmen	550	524	499

II. W Taryfie Nr. 10 (na przewóz kamieni):

a) skreśla się opłaty przewozowe do punktu stycznego 1

na str.	przy stacji	w dziale
8	Herrlingen	B
10	Lüptitz	A¹
10	Morlesau	A¹
10	Nordheim v. Rhön	A¹
10	Oberriedenberg	A¹
12	Stettin-Pommerensdorf	C
12	Weissenberg (Sa)	A²
22	Warszawa Główna	A¹, B

b) dotychczasowe opłaty przewozowe do punktu stycznego 1 zmienia się

na str.	przy stacji	w dziale	na
8	Herrlingen	A¹, A²	135
		C	194
10	Lüptitz	A²	94
10	Mockrehna	A²	92
10	Morlesau	A²	111
10	Nordheim v. Rhön	A²	108
10	Oberriedenberg	A²	112
12	Probstzella	A¹, A²	124
12	Seelingstädt b. Brandis	A²	96
12	Urmitz	C	193

c) dodaje się nowe opłaty przewozowe

na str.	przy stacji	Dział	do punktów stycznych 5	12	13
11	Oberriedenberg	A^1	.	.	116
13	Seelingstädt b. Brandis . .	A^2	.	.	75
23	Warszawa Gdańska	A^1, B	.	74	.
22		C	183	.	.
23	Warszawa Główna	A^1, B	.	73	.
23		A^2	.	106	.
22		C	180	.	.
22	Wołomin	C	189	.	.

III. W Taryfie Nr. 11 (na przewóz glin):

a) skreśla się opłaty przewozowe do punktu stycznego 2

na str.	przy stacji	w dziale
6	Heufeld	A^2, B^2 A^3, B^4, D
6	Kitzingen	A^1, B^1 A^2, B^2 A^4
10	Siershahn	A^2, B^2
10	Stassfurt-Leopoldshall	A^3, B^4, D A^4
10	Tirschenreuth . . .	A^4
10	Weissenbrunn . . .	A^3, B^4 A^4
20	Pruszków	alle Abteilungen
22	Rembertów	A^1 B^3, B^4
24	Warszawa Gdańska	A^1 A^2, A^3, B^1, B^2 B^3, B^4
24	Warszawa Główna .	A^1 A^2, A^3, B^1, B^2 B^3, B^4
24	Warszawa Praga . .	A^1 B^3, B^4
24	Warszawa Wileńska .	A^1 B^3, B^4
24	Warszawa Wschodnia	A^1 B^3, B^4

b) dotychczasowe opłaty przewozowe do punktu stycznego 2 zmienia się:

na str.	przy stacji	w dziale	na
4	Deggendorf Bahnhof . . .	A^4	237
4	Deggendorf Hafen	A^4	237
6	Heufeld	A^1, B^1 A^4	180 242
6	Kitzingen	A^3, B^4	233
10	Siershahn	A^1, B^1 A^3, A^4, B^4	178 239

c) w tabeli odcinkowej B dodaje się następujące opłaty przewozowe do punktu stycznego 13

na str.	przy stacji	w dziale	nowa opłata
21	Pruszków	A^1	51
		A^2, A^3	71
		A^4	104
23	Rembertów	A^1	55
25	Warszawa Gdańska . . .	A^1	53
		A^2, A^3, B^1, B^2	74
25	Warszawa Główna . . .	A^1	52
		A^2, A^3, B^1, B^2	73
25	Warszawa Praga	A^1	53
		A^2, A^3, B^1, B^2	74
		B^3, B^4	88
25	Warszawa Wileńska . . .	A^1	54
		B^3, B^4	91
25	Warszawa Wschodnia . .	A^1	54
		B^3, B^4	91

IV. W Taryfie Nr. 19 (na przewóz miedzi) na str. 3 przy następujących stacjach zastępuje się dotychczasowe opłaty przewozowe do punktów stycznych 1 i 2 następującemi:

		1		2	
		10t	15t	10t	15t
Hettstedt	a	478	455	.	.
	b	.	.	327	311
Ilsenburg	a	449	475	.	.
	b	524	499	.	.

V. W Taryfie Nr. 22 (na przewóz skór i skórek) na str. 4 przy następujących stacjach zastępuje się dotychczasowe opłaty przewozowe do punktu stycznego 3 następującemi:

	3		
	5t	10t	15t
Frankfurt (Main) Hbf.. . . .	550	524	499
Offenbach	550	524	499
Stuttgart-Zuffenhausen . . .	560	535	508
Weinheim	555	530	504
Worms	555	530	504

Nr. H. Tz. IV. 93/86.

Poz. 508. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Nr. 18, (Sp. T. Nr. 51/18).

Z dniem 10 października 1934 r. wprowadza się do Taryfy Nr. 18 (na przewóz gipsu) następujące zmiany:

1) na str. 2 w przykładzie do obliczenia opłat przewozowych stawki tabeli odcinkowej A zmienia się na 117 i 122, a sumę zmienia się na 202 i 203,

2) na str. 2 w pierwszej linji od dołu cyfrę 228 zmienia się na 202.

3) na str. 3 w tabeli odcinkowej A dodaje się w porządku alfabetycznym:

	1	2	3	4	5
Ellerich	134	125	118	123	155
Niedersachswerfen (Reichsb.) .	134	123	117	122	154
Walkenried	135	126	124	124	155

4) na str. 3 w tabeli odcinkowej B dodaje się w porządku alfabetycznym:

	1	2	3	4	5
Będzin	.	.	.	.	13
Katowice	.	.	.	.	11
Katowice Bogucice	.	.	.	.	11
Sosnowiec Północny	.	.	.	.	12
Włocławek	48	.	62	.	.

5) na str. 3 w tabelach odcinkowych A i B skreśla się opłaty przewozowe do punktu stycznego 6.

Nr. H. Tz. IV. 93/95.

Poz. 509. Polsko-węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Związkowa Taryfa Towarowa na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego); Zeszyt 2; Taryfa artykułowa Nr. 106 (owoce świeże) (Sp. T. Nr. 83/106).

I. Z ważnością od dnia 15 października 1934 r. wprowadza się zmiany następujące:

1) na str. 5 w Rozdziale „Warunek stosowania" w ustępie drugim skreśla się „b (2)",

2) na str. 10 w tabeli odcinkowej A przy stacji Kecskemét oznaczenie pozycji taryfowej „b (1)" zmienia się na „b (2)".

II. Z ważnością od 15 października 1934 r. nowe brzmienie ustępu pierwszego Rozdziału „Warunek stosowania" opublikowane w „Dz. T. i Z. K." z r. 1934 Nr. 65 poz. 485 prostuje się na następujące:

„Stawki pozycyj, oznaczonych znakiem (1) obowiązują tylko w okresie od 15 maja do 31 października. Stawki pozycyj oznaczonych znakiem (2) obowiązują dla pozycyj taryfowych a) i b) w okresie od 15 maja do 30 września, a dla pozycyj c) w okresie od 15 maja do 15 października".

Nr. H. Tz. II. 36/55.

Poz. 510. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Wąskotorowych. Część I, II, III i IV.

Z dniem 15 października 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 33 w „Wykazie opłat dodatkowych" w p. 3 „Opłaty za czynności ładunkowe w ustępie a) w wierszu szóstym opłatę: „7 gr." za przeładowanie w drodze lub przy przejściu z kolei lub na kolej o innej szerokości toru zmienia się na „5 gr". Jednocześnie skreśla się uwagi ogłoszone do tego ustępu.

W końcu po taryfie wyjątkowej G dodaje się nowe taryfy wyjątkowe o brzmieniu następującem:

Taryfa wyjątkowa H.

1. Przedmiot. Wysłodki (wytłoki) buraczane świeże i kiszone.

2. Obszar ważności. A. Od stacyj: Brześć Kujawski, Dobre Wąsk. i Piotrków Kujawski do wszystkich stacyj kolei wąskotorowych Kujawskich.

B. Od stacyj: Perna, Mały Pątnów, i Leśmierz do wszystkich stacyj kolei wąskotorowych Kujawskich.

C. Od stacji Lubicz Wąsk. I do wszystkich stacyj kolei wąskotorowej Sierpc—Lubicz.

D. Od stacji Ciechanów Wąsk. do wszystkich stacyj kolei wąskotorowej Mława — Przasnysz — Ciechanów.

3. Opłaty. Do 2 C. opłaty klasy VI-ej zniżone o 50%; do 2 AB i D opłaty klasy VI-ej zniżone o 40%.

4. Warunki stosowania. Ogólne. Ulga obowiązuje jedynie w okresie 4-ch miesięcy — od 1.X. do 1.II.

Taryfa wyjątkowa I.

1. Przedmiot. Cegła gliniana i piaskowa niepolewana bez opakowania.

2. Obszar ważności. Od i do wszystkich stacyj kolei wąskotorowych Kujawskich, Sierpc—Lubicz, Mława—Przasnysz—Ciechanów, Ostrołęckich, Rogów—Rawa—Biała i Bialskiej Podlaskiej.

3. Opłaty. Klasy VI-ej zniżone o 50%.

4. Warunki stosowania. Ogólne.

Taryfa wyjątkowa J.

1. Przedmiot. Wapno defekacyjne z cukrowni.

2. Obszar ważności. Od stacyj: Brześć Kujawski, Dobre Wąsk., Mały Pątnów, Perna, Piotrków Kujawski i Sierpów do wszystkich stacyj kolei wąskotorowych Kujawskich; od stacji Lubicz Wąsk. I do wszystkich stacyj kolei wąskotorowej Sierpc Lubicz; od stacyj Ciechanów i Przasznysz do wszystkich stacyj kolei wąskotorowej Mława—Przasznysz—Ciechanów.

3. Opłaty. klasy VI-ej zniżone o 50%.

4. Warunki stosowania. Ogólne.

Ulga obowiązuje każdorocznie w ciągu 4-ch miesięcy od dnia 1 października do 1 lutego.

Nr. H. T. VII. 171/72.

Poz. 511. Taryfa na przewóz osób, bagażu i towarów prywatnemi kolejami żelaznemi ogłoszona w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 200. (Sp. T. Nr. 700).

Z dniem 15 października 1934 r. zatwierdza się załączoną do niniejszego rozporządzenia taryfę na przewóz osób, bagażu, przesyłek ekspresowych i towarów Wyrzyskiemi Kolejkami Prywatnemi.

Taryfę tę włącza się, jako uzupełnienie do taryfy na przewóz osób, bagażu i towarów prywatnemi kolejami żelaznemi:

A. Normalnotorowemi: 1. Gostyńską, 2. Kościańską, 3. Krotoszyńsko-Pleszewską, 4. Średzką.

B. Wąskotorowemi: 1. Gnieźnieńską, 2. Jarocińską, 3. Krotoszyńsko-Pleszewską, 4. Kruszwicko-Piotrkowską, 5. Opalenicką, 6. Śmigielska, 7. Średzką, 8. Wrzesińską, 9. Żnińską.

Załącznik ten można nabyć po cenie 5 zł w Administracji Dz. T. i Z. K., w D. O. K. P. w Toruniu oraz w zarządzie Wyrzyskich Kolejek Powiatowych w Białośliwiu.

Nr. H. T. VII. 176/3.

Poz. 512. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Komunikacja węglowa. Zniżone opłaty przewozowe do Wien Donauuferbahnhof i Wien Erdbergerlände.

Dla przesyłek węgla kamiennego, przewiezionych w czasie od 10 lipca 1934 r., do 30 czerwca 1935 r. od stacyj wzgl. ładowni kopalnianych grup 1—49 do Wien Donauuferbahnhof i Wien Erdbergerlände, obniża się opłaty przewozowe grupy B Odcinka I, które opublikowano w „Dz. T. i Z. K. z r. 1934 Nr. 30 poz. 203 o 24 (dwadzieściacztery) grosze polskie.

Warunki stosowania.

Zachowanie postanowień dla powyższej komunikacji, zawartych w rozporządzeniu, które ogłoszono w „Dz. T. i Z. K." z r. 1934 Nr. 7 poz. 36 i uzupełniono rozporządzeniami w „Dz. T. i Z. K." z r. 1934 Nr. 12 poz. 82, Nr. 22 poz. 51, Nr. 24 poz. 161 oraz Nr. 30 poz. 203.

Przesyłki muszą być adresowane do gazowni, położonych w obrębie wyżej wymienionych stacyj przeznaczenia, rzeczywiście przez te gazownie odebrane i zużyte, a odwiezione od stacyj odbiorczych drogą kołową lub torem bocznicowym.

Wyżej wymienione zniżone opłaty przewozowe stosuje się w drodze zwrotu (reklamacji). Reklamacje o zwrot różnicy przewoźnego należy wnosić najdalej do 30 września 1935 r. do Dyrekcji Czeskosłowackich Kolei Państwowych w Bernie (Brno) z dołączeniem oryginalnych listów przewozowych oraz wykazu.

Maksymalna łączna waga przesyłek korzystających z powyższej zniżki nie może przekroczyć 80.000 ton, przewiezionych w wyżej wymienionych relacjach, w czasie od 10 lipca 1934 r. do 30 czerwca 1935 r. pod adresem jednego i tego samego odbiorcy.

Nr. H. Tz. II. 26/43.

Poz. 513. Bezpośrednia polsko-rumuńsko-lewantyńska i zachodnio-śródziemno-morska komunikacja towarowa. Taryfa towarowa.

Z ważnością od dnia 1 października 1934 r. wszedł w życie dodatek IV do powyższej taryfy.

Dodatek ten, stanowiący załącznik do powyższego rozporządzenia wprowadza w postaci oddzielnych zeszytów taryfy: Nr. 4 Rośliny strączkowe, Nr. 31 Żywice, Nr. 34 Konserwy, Nr. 38

Ser, Nr. 42 Pierze i puch, Nr. 81 Wazelina, Nr. 82 Oleje smołowcowe, Nr. 87 Asfalt, Nr. 142 Wata, Nr. 155 Papier, Nr. 196 Rzeczy przesiedlenia i jest do nabycia:

w Polsce: w Administracji Dz. T. i Z. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4 i we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Polskich Kolei Państwowych;

w Rumunji: w „Biuroul Oficial de Voiaj C. F. R., Bucurešti, Calea Victoriei Nr. 49."

Nr. H. Tz. V. 142/58.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie taryfy Międzynarodowej na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austrjackich i węgierskich z jednej strony a stacjami kolei żelaznych bułgarskich, greckich i tureckich z drugiej strony.

Wedle zawiadomienia Międzynarodowego Towarzystwa Wagonów Sypialnych, urząd celny w Plowdid (Bułgarja) został zamknięty.

Przesyłki ekspresowe nadawane na zasadzie powyższej taryfy, będą odprawiane przy współudziale Tow. Wag. Syp. w Sofji, na co konieczne jest wyrażenie zgody nadawcy.

Wskutek odprawy w Sofji należy się liczyć z 2—3 dniowem opóźnieniem w doręczeniu przesyłki odbiorcy w Plowdid.

Nr. H. O. III. 72/27.

---

2) Obwieszczenie.

Na zasadzie p. 6 § 9 Cz. I A. Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie podaje do wiadomości, że w okresie czasu od dnia 20/IX. do dn. 31/XII. 1934 r. tytułem próby zostaje zniżona taryfa na przewóz korzeni cykorji w sposób następujący:

1. Przedmiot. Korzenie cykorji surowe i suszone.
2. Obszar ważności. Od stacji Lubraniec do stacji Brześć Kujawski kolei wąskotorowych Kujawskich.
3. Opłaty. Przewoźne oblicza się za przesyłki wagonowe według stawek kl. V tabeli opłat przewozowych normalnych (Cz. IV T. T. P. K. W.), zniżonych o 40%.
4. Warunki stosowania. Ogólne.

---

3) Obwieszczenie.

Na zasadzie p. 6 § 9 Części I A. Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie podaje do wiadomości, że od dnia 18.IX. 1934 r. aż do odwołania zostaje zniżona taryfa na przewóz owoców i warzyw świeżych w sposób następujący:

1) Przedmiot.
   A. Owoce świeże.
   B. Warzywa świeże.

2) Obszar ważności.

Od i do wszystkich stacyj kolei wąskotorowej Sierpc—Lubicz.

3) Opłaty.

Do A. (owoce świeże) za przesyłki wagonowe według stawek klasy II A. tabeli opłat przewozowych do taryfy wyjątkowej F (Cz. IV T. T. P. K. W.), zniżonych o 35%.

Do B. (warzywa świeże) za przesyłki wagonowe według stawek kl. III tabeli opłat przewozowych normalnych Cz. IV powołanej taryfy, zniżonych o 40%.

4) Warunki stosowania.

Ogólne.

---

4) **Obwieszczenie.**

Na zasadzie p. 6 § 9 Części I A. Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie podaje do wiadomości, że od dnia pierwszego października 1934 r. aż do odwołania zostaje zniżona taryfa na przewóz buraków w sposób następujący:

1) Przedmiot.
Buraki cukrowe.

2) Obszar ważności.
Od wszystkich stacyj kolei wąskotorowych Kujawskich do stacji Mały Pątnów.

3) Opłaty.
Przewoźne oblicza się za przesyłki wagonowe według stawek poniższej tabeli:

Za odległość kilometrów	Stawka groszy	Za odległość kilometrów	Stawka groszy	Za odległość kilometrów	Stawka groszy	Za odległość kilometrów	Stawka groszy
1—5	20	29	37	53	39	77	46
6	22	30	37	54	39	78	46
7	23	31	37	55	40	79	47
8	23	32	37	56	40	80	47
9	24	33	37	57	40	81	47
10	25	34	37	58	40	82	48
11	26	35	37	59	40	83	48
12	27	36	37	60	40	84	49
13	28	37	37	61	40	85	49
14	29	38	38	62	40	86	49
15	30	39	38	63	41	87	50
16	30	40	38	64	41	88	50
17	31	41	38	65	41	89	50
18	31	42	38	66	41	90	50
19	32	43	38	67	42	91	50
20	33	44	38	68	43	92	51
21	33	45	38	69	44	93	51
22	34	46	39	70	44	94	52
23	34	47	39	71	44	95	52
24	35	48	39	72	44	96	53
25	35	49	39	73	44	97	53
26	35	50	39	74	45	98	53
27	36	51	39	75	45	99	54
28	36	52	39	76	45	100	54

4) Warunki stosowania. Ogólne przewidziane w Taryfie Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych.

5) Ulgi specjalne.
Za przesyłki buraków cukrowych adresowane do stacji Mały Pątnów od następujących stacyj:

Kleczew — 30 gr.
Cegielnia — 30 „
Biskupie — 30 „

Ponadto zastosowane zostaną następujące ulgi przy nadaniu wagonowych przesyłek buraków cukrowych od wszystkich stacyj kolei wąskotorowych Kujawskich do stacji Mały Pątnów przy nadaniu conajmniej:

14.001 4% zniżki
15.001 8% „
16.001 12% „

licząc od stawek tabeli opłat podanej wyżej w punkcie 3-cim.

Ulgi te zastosowane zostaną drogą refakcji po udowodnionym przewozie wyżej wymaganych ilości ładunków buraków cukrowych w terminie od dnia 1.X. 1934 r. do 1.II. 1935 r.

W tym celu odbiorca przesyłki buraków winien przedstawić Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie wykaz przewiezionych przesyłek buraków wraz z odnośnemi listami przewozowemi.

Podanie o ulgi winno być zgłoszone najpóźniej w terminie 3-ch miesięcy od chwili ukończenia przewozów.

5) W sprawie przewozu buraków cukrowych w obrębie Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Toruniu.

W celu uregulowania załadowania, przewozu i wyładowania buraków cukrowych w poszczególnych cukrowniach, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Toruniu opracowała w porozumieniu z zainteresowanemi cukrowniami i wprowadziła na czas nadchodzącej kampanji plan przewozu buraków cukrowych.

Na zasadzie § 5 p. 6 Regulaminu przewozów (Część I Taryfy Towarowej) poczynając od 1 października 1934 r. do dnia 31 grudnia 1934 r., w Okręgu Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Toruniu buraki cukrowe przewożone będą dla poszczególnych cukrowni w ilościach przewidzianych w planie, uzgodnionym z zainteresowanemi cukrowniami i odpowiadających ich zdolności wyładowczej.

Normy planowe będą wywieszone na stacjach.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie Dyrekcji zatwierdził w dniu 1/X. 1934 r.

Nr. R. T. XI. 284/25.

---

6) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 10 października 1934 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł	Za 100 złotych .	11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . .	5,30 zł	" " " .	19,30 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich. . . .	35,20 zł			
	" " franków belgijskich	25,00 zł	" " " .	407,00 franków belgijskich .	
2	" " franków szwajcarskich . .	173,50 zł	" " " .	58,50 franków szwajcarskich	2
11	" " franków złotych	172,00 zł	" " " .	58,00 guldenów gdańskich .	3
3	" " guldenów gdańskich. . . .	174,00 zł	" " " .	460,00 koron czeskich . .	4
4	" " koron czeskich	22 15 zł	" " " .	1900,00 lei rumuńskich . . .	5
12	" " koron duńskich	117,00 zł	" " " .	222,00 lirów włoskich . . .	6
12	" " koron norweskich	131 50 zł	" " " .	48,00 marek niemieckich .	7
12	" " koron szwedzkich	135,00 zł	" " " .	102,00 szylingów austrjackich	9
5	" " lei rumuńskich.	5,40 zł	" " " .	58,20 franków złotych [1]). .	
6	" " lirów włoskich.	46,00 zł	" " " .	840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
7	" " marek niemieckich	214,00 zł			
8	" " pengő węgierskich	120,00 zł			
9	" " szylingów austrjackich . . .	105,00 zł			
	" " dynarów jugosłowiańskich .	12,40 zł			

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/54.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT

Wykaz firm z siedzibą w Trieste wzgl. Fiume, uprawnionych do korzystania ze specjalnych stawek „loco", przewidzianych w związkowej taryfie polsko-adrjatyckiej.

Zamieszczony w Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 6 (w Dziale Nieurzędowym) wykaz firm z siedzibą w Trieste wzgl. Fiume uprawnionych do korzystania ze specjalnych stawek „loco", przewidzianych w związkowej taryfie polsko-adrjatyckiej uzupełnia się w alfabetycznym porządku następującemi firmami:

„I. w Trieste
Zennaro Giovanni".

Nr. H. Tz. II. 21/60.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w pozostałych krajach — **1.50** dolara złotego. Pojedyńczy numer — **1 zł** *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Praha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, ¼ strony — **30 zł**, 1/8 strony — **20 zł**, 1/16 strony — **10 zł**, drobne — po **20** gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 72458